

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Band:** 24 (1906)  
**Heft:** 391

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Abonnemente:

Schweiz: Jährlich Fr. 6. 2tes Semester . . . 8. Ausland: Zuschlag des Ports. Es kann nur bei der Post abonniert werden. Preis einzelner Nummer 10 Cts.

Abonnemente:

Suisse: un an . . . fr. 6. 2e semestre . . . 8. Etranger: Plus frais de port. On s'abonne exclusivement aux offices postaux. Prix du numéro 10 cts

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Table with 4 columns: Erscheint 1-2 mal täglich, Redaktion und Administration, Rédaction et Administration, Parait 1 à 2 fois par jour. Includes publisher info: Rudolf Mosse, Zurich, Bern etc.

Inhalt - Sommaire Handelsregister. - Register du commerce. - Registro di commercio. I. Hauptregister. - I. Registre principal. - I. Registro principale.

Cette demande devra être répétée à l'assemblée générale ordinaire du mois de mars de deux années successives. L'assemblée générale est composée de tous les membres effectifs de la société. Elle se réunit chaque second samedi de mars à huit heures du soir à la maison de ville de Grandcour.

Amtlicher Teil - Partie officielle

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.

I. Hauptregister. - I. Registre principal. - I. Registro principale.

Solothurn - Soleure - Soletta Bureau Kriegstetten.

1906. 20. September. Die Firma Joh. Lerch, Wirtschaftsbetrieb und Metzgerei in Derendingen (S. H. A. B. Nr. 162 vom 10. November 1890, pag. 791), wird infolge Verzichtes des Inhabers gestrichen.

Tessin - Tessin - Ticino Ufficio di Locarno.

1906. 20 settembre. Pietro Scazziga, in Murallo, non fa piu parte della società in nome collettivo F. Scazziga & C., esercizio dell'Alborgo «Hotel du Parc» in Murallo (F. u. s. di c. del 24 agosto 1904, n° 328, pag. 4310), o perciò la ragione sociale viene modificata in F. Scazziga & Co. Si notifica pure che detta società è vincolata solo dalle firme sociali collettive dei due rimanenti titolari.

Ufficio di Lugano.

20 settembre. Il proprietario della ditta Napoleone Pietrasanta, in Lugano è Napoleone Pietrasanta fu Giacomo da Milano, domiciliato in Lugano. Genere di commercio: rappresentanze in genere.

Ufficio di Mendrisio.

20 settembre. La proprietaria della ditta Galli Maddalena, in Caneggio, è Maddalena vedova fu Giovanni Galli, nata Vanini, da e domiciliata a Caneggio. Genere di commercio: prestino e commestibili.

Waadt - Vaud - Valais Bureau de Payerne.

1906. 20 septembre. Dans son assemblée générale du 22 avril 1896 la Société de tir du Cordon Vert de Grandcour, à Grandcour (F. o. s. di c. du 22 mars 1892, n° 70, page 278), a décidé sa dissolution et a pour but le perfectionnement de ses memeros dans le tir et le développement des sentiments paternels et patriotiques. Ses statuts ont été approuvés par l'assemblée générale du 14 mars 1903. Pour être admis membre de la société il faut être citoyen suisse, âgé de 16 ans, jouir de ses droits civiques et payer: a. une finance correspondant à la part de chaque membre au capital social, b. deux francs cinquante centimes pour part au drapeau, c. une contribution de 5% de la finance d'entrée pour droit de participer au tir de l'année d'admission comme sociétaire. Les demandes d'admission sont faites au président. Elles sont soumises ensuite par le comité à l'assemblée générale avec son préavis. Les fils d'un sociétaire peuvent être admis membres moyennant paiement de la moitié de la finance d'entrée. Le sociétaire qui donne sa démission de membre de la société renonce à tous ses droits envers celle-ci. La démission doit être donnée par écrit. En cas de décès d'un sociétaire, sans fils légitime, la société hérite de la part du défunt à l'avoir social. Dans le cas où un sociétaire défunt laisserait un ou des fils légitimes que l'assemblée générale refuserait de recevoir membres, un seul de ses derniers pourra exiger de la société le paiement de la part du défunt, soit la moitié du prix d'entrée dans la société. Il en sera de même en cas de dissolution de la société avant qu'un fils légitime de sociétaire défunt soit en âge d'en faire partie. Le sociétaire qui par jugement serait privé de ses droits civiques sera pendant le même temps privé de ses droits de sociétaire; son fils pourra cependant lui succéder. Le sociétaire qui par sa faute ferait subir à la société des pertes importantes pourra à l'échéance d'un délai qui lui sera fixé pour rembourser ou réparer le dommage, être exclu de la société. Sa part au fonds social reste du droit acquis à cette dernière, sans préjudice aux poursuites pénales s'il y a lieu. La société attend de tous ses membres obéissance aux règlements, respect aux supérieurs et réciprocité d'égards les uns envers les autres. Toutes infractions à ces obligations seront punies d'amendes ou autres pénalités par le comité. Les cas qui lui paraîtront mériter l'exclusion temporaire ou définitive de la société seront soumis par lui à l'assemblée générale. Les engagements de la société ne sont garantis que par les biens de celle-ci, les sociétaires étant exonérés de toute responsabilité individuelle. Le partage partiel des capitaux de la société ou la dissolution de celle-ci ne pourra avoir lieu que sur la demande des trois quarts des membres présents à l'assemblée générale.

20 septembre. Paul Baillods-Strasser, fils de Frédéric, de Couvet (Neuchâtel), domicilié à Yverdon, déclare être le chef de la maison Paul Baillods-Strasser, à Yverdon. Genere de commerce: comestibles, fruits, légumes et primeurs. Magasin: Rue du Milieu, Yverdon. 20 septembre. Inscription d'office, faite par le préposé conformément aux art. 26 al. 2 et 27 du règlement: Le chef de la raison Mme Perrin-Burdet, au Lilas Blanc, à Yverdon, est Victoire née Burdet, femme de Jules Perrin, de Peney-Vuiteboeuf, domiciliée à Yverdon. Genere de commerce: confections pour dames, tissus, garnitures, lingerie diverse. Magasin: Rue du Milieu, Yverdon.

II. Besonderes Register - II. Registre special - II. Registro speciale.

Streichungen - Radiations - Cancellazioni:

Tessin - Tessin - Ticino Ufficio di Mendrisio.

1906. 18 settembre. Prada Agostino fu Tommaso, nato il 16 febbraio 1830, fabbro, da e domiciliato a Castel S. Pietro (F. u. s. di c. n° 110 del 3 agosto 1883, pag. 876) è cancellata ad istanza degli eredi in seguito al decesso del titolare.

Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende.

Die der Firma Adolf Gruebler in Wil, Handlung in Kaffee, Möbeln, Schuhwaren und Seifenpräparaten, unterm 2. Januar 1906 ausgestellte und verloren gegangene rote Ausweiskarte für Handelsreisende Nr. 8, Souche Nr. 2252, gültig für das I. und II. Semester 1906, lautend auf den Reisenden Thomas Kienzle in Wil, wird hiermit als kraftlos erklärt, und es hat nur das heute verabfolgte Duplikat Nr. 8, Souche Nr. 2252, lautend auf den gleichen Reisenden, Gültigkeit. (V. 39)

Wil (Kt. St. Gallen), den 24. September 1906. Der Bezirksammann: Ad. Bürgi.

Summarische Uebersicht über die Wochensituation der schweiz. Emissionsbanken. Résumé des situations hebdomadaires des banques d'émission suisses.

Table with 5 main columns: Effektive Zirkulat, Totaler Barvorrat, Ungedeckte Zirkulat, Verfüg. Barvorr. Includes sub-columns for 1905 and 1906, and rows for Durchschnitt, Maxima, Minima, and quarterly data from July to September.

**Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 22. September 1906.**  
**Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 22 septembre 1906.**

Nr.	Firma Raison sociale	Noten — Billets		Gesetzliche Barschaft, inbegriffen das Guthaben bei der Abrechnungsstelle		Noten anderer schw. Emissionsbanken		Uebrig		Total				
		Emission	Circulation	Spezies ayant cours légal, y compris l'avoir à la chambre de compensation	Frei verfügbare Teil	In Kassa	Bei d. Abrechnungsstelle	Kassabestände	Autres valeurs en caisse	Fr.	Ct.			
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	13,450,000	13,409,800	5,363,923	2,010,765	—	119,050	—	6,938	32	103,986	39	7,604,639	71
2	Baselandschaftl. Kantonalbank, Liestal	2,875,000	2,864,350	1,141,740	363,375	—	42,650	—	25,836	09	49,664	57	1,622,265	66
3	Kantonalbank von Bern, Bern	18,770,000	17,957,500	7,195,000	6,250,475	—	1,259,400	—	833,453	61	281,291	93	15,319,620	54
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	1,950,000	1,945,850	778,340	60,900	—	55,000	—	9,655	93	126,659	87	1,030,495	80
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	17,550,000	17,305,000	6,922,000	1,680,295	—	369,850	—	158,983	45	28,957	82	9,160,115	77
6	Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer	975,000	967,800	386,920	57,195	—	13,760	—	3,340	20	959	14	462,164	34
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden	4,575,000	4,842,750	1,937,100	644,085	—	286,150	—	11,608	03	183,756	04	3,062,699	06
8	Aargauische Bank, Aarau	5,850,000	5,789,800	2,316,920	901,745	—	306,150	—	42,934	36	19,579	92	3,688,329	27
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	975,000	961,500	384,620	272,790	—	1,125,200	—	29,042	95	270,887	08	2,086,540	03
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	2,925,000	2,906,000	1,163,200	231,960	—	57,200	—	1,608	44	99,635	12	1,553,593	56
11	Thurg. Hypothekenbank, Frauenfeld	1,000,000	971,850	358,740	354,395	—	266,050	—	684	85	150,067	70	1,189,937	55
12	Granbündner Kantonalbank, Chur	3,900,000	3,358,450	1,543,380	437,110	—	224,550	—	13,216	91	32,196	64	2,255,483	55
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern	5,850,000	5,630,550	2,234,340	943,160	—	544,855	—	27,000	59	297,982	51	4,077,333	40
14	Banque du Commerce, Genève	23,400,000	22,956,900	9,132,760	1,479,780	—	500,600	—	262,747	24	90,539	41	11,522,436	65
15	Appenzel A.-Rh. Kantonalbank, Herisau	2,925,000	2,897,050	1,166,820	219,955	—	100,250	—	5,996	98	11,935	39	1,497,070	37
17	Bank in Basel, Basel	23,400,000	23,093,750	9,237,500	4,635,080	—	428,400	—	191,680	17	118,306	92	14,810,967	09
18	Bank in Luzern, Luzern	4,875,000	4,821,650	1,932,680	711,535	—	375,800	—	33,390	66	268,276	69	3,226,962	15
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	28,850,000	27,200,950	10,880,390	7,896,850	—	1,056,650	—	264,616	68	273,420	91	20,343,917	54
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	3,451,950	3,446,950	1,378,420	150,160	—	64,950	—	38,863	17	61,445	56	1,668,828	73
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	1,466,500	1,466,350	683,340	87,726	—	127,800	—	16,147	46	16,544	19	890,556	65
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	11,700,000	10,374,100	4,389,640	1,344,400	—	326,000	—	58,535	26	52,891	28	6,170,906	54
27	Ersparniskasse des Kantons Uri, Altdorf	1,482,500	1,446,200	578,480	61,380	—	9,100	—	6,236	80	21,049	83	676,195	63
28	Kant. Spar- u. Leihkasse von Nidw., Stans	975,000	971,100	388,440	76,120	—	29,250	—	2,368	47	11,290	81	567,468	78
30	Banque canton. neuchâteloise, Neuchâtel	7,800,000	7,691,800	3,076,720	258,235	—	424,000	—	4,618	15	50,207	52	3,813,780	67
31	Banque commerc. neuchâtel., Neuchâtel	7,800,000	7,720,900	3,088,360	283,830	—	29,050	—	24,022	10	20,408	10	3,440,670	20
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	2,437,500	2,358,000	943,200	225,125	—	124,900	—	19,799	72	25,624	07	1,338,648	79
33	Glerner Kantonalbank, Glarus	2,875,000	2,318,250	927,390	254,520	—	56,050	—	4,776	70	43,271	65	1,256,918	35
34	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	4,800,000	4,844,200	1,937,680	417,460	—	409,700	—	3,410	99	59,659	06	2,827,810	05
35	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	975,000	966,250	386,500	49,800	—	17,450	—	2,398	14	15,650	26	471,698	40
36	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	2,925,000	2,914,950	1,165,980	165,185	—	46,550	—	7,403	66	4,700	26	1,387,818	92
37	Credito Ticinese, Locarno	2,166,150	2,137,400	864,960	100,315	—	81,250	—	13,675	06	38,722	59	1,088,922	65
38	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg	4,875,000	4,738,850	1,913,540	430,815	—	305,450	—	43,664	23	72,130	88	2,765,570	66
39	Zuger Kantonalbank, Zug	2,925,000	2,897,300	1,168,920	291,955	—	77,100	—	16,310	12	5,216	86	1,549,501	93
40	Banca popolare di Lugano, Lugano	8,900,000	8,896,050	3,564,420	213,450	—	46,250	—	379	20	43,632	84	1,863,032	04
41	Basler Kantonalbank, Basel	9,650,000	9,346,850	3,738,540	339,075	—	717,950	—	11,771	03	93,670	81	5,400,406	84
42	Appenzel I.-Rh. Kant.-Bank, Appenzel	975,000	972,650	359,060	65,995	—	16,850	—	1,304	05	7,192	97	483,000	02
	Stand am 15. September } 1906	237,154,600	*231,477,100	92,590,840	84,477,525	—	† 10,044,600	—	1,700,639	36	8,055,640	58	14,369,244	91
	Etat au 15 septembre } 1906	237,793,650	230,986,800	92,394,720	35,489,185	—	11,261,290	—	2,197,896	57	3,675,849	13	14,501,850	70
		- 639,050	+ 490,800	+ 196,120	- 1,011,660	—	- 1,216,600	—	- 497,257	21	- 620,208	55	- 3,149,605	76

*Ausgewiesene Zirkulation / Circulation accusée* Fr. 231,477,100. —  
*Noten in Händen Dritter / Billets en mains de tiers* Fr. 219,781,860. —  
*Noten in Kassa der Banken u. bei d. Abrechnungsstelle in Conto B* Fr. 11,745,240. —  
*Billets chez les banques et à la chambre de compensation en compte B* —  
*Noten in Händen Dritter / Billets en mains de tiers* Fr. 219,781,860. —  
*Stand am 15. September / Etat au 15 septembre* } 1906 Fr. 217,527,705. —  
*Wovon für Fr. 64,450. — beim Inspektorat der Emissionsbanken deponiert. / Dont fr. 64,450. — déposés à l'Inspektorat des banques d'émission.*

*Noten in Händen Dritter / Billets en mains de tiers* Fr. 219,781,860. —  
*Gesetzliche Barschaft. / Espèces légales en caisse* Fr. 127,068,365. —  
*Ungedekte Zirkulation / Circulation non couverte* Fr. 92,663,515. —  
*Gold — Or* Fr. 118,634,110. —  
*Silber — Argent* Fr. 10,434,265. —  
*Gesetzliche Barschaft / Encaisse métallique* Fr. 127,068,365. —

**Spezieller Ausweis der schweizerischen Emissionsbanken mit beschränktem Geschäftsbetrieb.**  
**Etat spécial des banques d'émission suisses avec opérations restreintes.**

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes.) Vom 22. September 1906. — Du 22 septembre 1906. (Articles 15 et 16 de la loi.)

Nr.	Firma Raison sociale	Noten-Emission Emission	Notendeckung nach Art. 15 des Gesetzes — Couverture suivant l'article 15 de la loi				Total
			Noten und Banken in Kassa u. b. d. Abrechnungsstelle, Conto B	Checks, Inland 8 Tagen fällige Depots u. Kassascheine von Banken	Inland 4 Monaten fällige — Echânt dans les 4 mois	Schweiz, Staatskassa, scheidn. Obligations und Coupons	
5	Bank in St. Gallen	17,550,000	528,893. 45	—	7,611,707. 36	3,940,165. 50	12,477,763. 20
14	Banque du Commerce, à Genève	23,400,000	769,317. 24	—	10,665,169. 20	753,100. —	16,326,431. 94
17	Bank in Basel	23,400,000	620,080. 17	—	14,525,285. 12	8,475,245. 75	27,051,900. 39
31	Banque commerciale neuchâteloise	7,800,000	53,072. 10	—	7,205,454. 86	1,048,820. 90	3,822,707. 26
	Stand am 15. September } 1906	72,150,000	1,971,332. 96	—	40,007,616. 54	7,282,518. 14	66,178,802. 79
	Etat au 15 septembre } 1906	72,150,000	2,356,560. 11	—	33,483,087. 41	6,194,241. 14	64,919,173. 81
			- 385,227. 15	—	+ 519,529. 13	+ 1,088,277. —	+ 1,259,628. 98

  

Aktiven — Actif					Passiven — Passif				
Nr.	Firma Raison sociale	Gesetzliche Barschaft Espèces ayant cours légal	Notendeckung n. Art. 15 des Gesetzes Couverture des billets suiv. Art. 15 de la loi	Uebrig kurzfristige Guthaben Autres créances disponibles à court échéance	Total	Noten-Zirkulation Billets en circulation	In längst 8 Tagen zahlbare Schulden Engagements échéant dans les huit jours	Wechsel-Schulden Engagements sur effets de change	Total
5	Bank in St. Gallen	8,602,295. —	12,477,763. 20	1,013,731. 81	22,093,790. 01	17,305,000	1,025,882. 52	—	16,330,882. 52
14	Banque du Commerce, à Genève	10,662,540. —	18,826,431. 94	246,029. 01	29,235,000. 95	22,956,900	1,488,000. 35	—	24,444,906. 35
17	Bank in Basel	13,872,580. —	27,051,900. 39	2,699,298. 90	43,623,779. 29	23,093,750	8,094,836. 40	—	31,188,586. 40
31	Banque commerciale neuchâteloise	3,872,190. —	3,322,707. 26	166,661. 93	11,861,559. 19	7,720,900	318,439. 77	—	8,039,339. 77
	Stand am 15. September } 1906	† 36,509,605. —	66,178,802. 79	4,125,721. 65	106,814,129. 44	71,076,550	10,925,165. 34	—	82,001,715. 34
	Etat au 15 septembre } 1906	36,909,140. —	64,919,173. 81	4,692,378. 53	106,520,692. 84	70,809,700	10,990,688. 46	478,861. 25	82,279,249. 71
		- 399,535. —	+ 1,259,628. 98	- 566,656. 88	+ 293,437. 10	+ 266,850	- 65,523. 12	- 478,861. 25	- 277,584. 87

† Ohne Fr. 49,648. 23 Scheidemünzen und nicht tariferte fremde Münzen. — † Sans fr. 49,648. 23 monnaies d'appoint et monnaies étrangères non tarifées.  
 22 September 1906. — Offizieller Diskontsatz der schweizerischen Emissionsbanken: 4 1/2 %, gültig seit 9 Februar 1906.  
 22 septembre 1906. — Taux d'escompte officiel des banques d'émission suisses: 4 1/2 %, valable depuis le 9 février 1906.



## Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

### Betriebsergebnisse der schweizerischen Hauptbahnen.

#### Résultats de l'exploitation des principales lignes suisses de chemins de fer.

Betriebslängen Lignes d'exploitation	Lignes — Lignes	Verkehr Trafic		Einnahmen — Recettes				Andere Einnahmen Autres recettes	Gesamt-Einnahmen Recettes totales		Ausgaben Dépenses		Einnahmenüberschuss Excédant des recettes		Zu- oder Abnahme des Einnahmen- Überschusses par km Augmentation ou diminution de l'excédant des recettes par km	
		Personen Voyageurs	Güter Marchandises	Personen Voyageurs	Güter Marchandises	Total	p. km		überhaupt d'ensemble	p. km	überhaupt d'ensemble	p. km	überhaupt d'ensemble	p. km		
																Zahl Nombre
2441	2463	Schweizer. Bundesbahnen														
		August 1905	5,916,215	887,478	6,489,259	5,944,664	12,433,923	5,094	825,035	12,758,958	5,297	6,176,261	2,530	6,582,694	2,697	— 3,11
		August 1906	6,150,000	907,000	6,637,000	6,366,000	13,003,000	5,279	342,000	13,345,000	5,418	6,910,000	2,805	6,435,000	2,613	
		Januar-August 1905	39,681,902	6,277,765	43,756,395	42,151,118	75,906,508	81,098	2,175,620	73,082,128	81,988	47,756,944	19,565	40,325,184	12,423	+ 5,82
		Janvier-Août 1906	42,917,590	6,936,672	46,298,315	46,419,326	82,715,641	33,763	2,334,942	85,050,583	34,918	51,975,565	21,172	33,175,018	3,146	
276	276	Gotthardbahn														
		August 1905	380,686	97,851	1,027,863	1,145,431	2,172,793	7,872	101,262	2,274,055	8,239	1,151,063	4,170	1,122,975	4,069	— 18,53
		August 1906	387,000	115,325	977,000	1,173,000	2,160,000	7,791	55,000	2,235,000	8,090	1,320,000	4,768	915,000	3,316	
		Januar-August 1905	2,259,408	757,921	7,103,970	8,709,140	15,813,110	57,294	735,168	16,548,278	59,968	8,814,697	31,938	7,733,576	28,020	+ 3,20
		Janvier-Août 1906	2,405,449	973,931	7,532,649	10,429,216	17,961,863	65,079	768,290	18,730,153	67,863	10,748,878	38,946	7,981,282	28,918	
2717	2739	Total														
		August 1905	6,296,901	935,324	7,516,621	7,194,099	14,608,716	5,876	426,300	15,035,016	5,883	7,327,347	2,697	7,705,669	2,836	— 5,39
		August 1906	6,537,000	1,022,825	7,614,000	7,539,000	15,163,000	5,592	427,000	15,590,000	5,688	8,230,000	3,005	7,350,000	2,683	
		Januar-August 1905	39,681,902	7,035,686	40,859,365	50,860,263	91,719,618	33,758	2,910,783	94,680,401	34,829	56,571,611	20,823	38,058,760	14,007	+ 3,21
		Janvier-Août 1906	42,917,590	7,910,603	43,828,964	56,848,542	100,677,506	36,326	2,103,282	103,780,788	37,447	62,624,488	22,990	41,156,300	14,457	

**Anmerkung.** Wir machen darauf aufmerksam, dass die Angaben für das laufende Jahr zum Teil approximativ sind und dass die von den Bahnverwaltungen später vorgenommenen Berichtigungen Abweichungen erklären.

**Note.** Nous ferons remarquer que les données pour l'année courante sont dans plusieurs cas approximatives en sorte que les rectifications faites ultérieurement par les administrations de chemins de fer entraînent des différences.

## BORDEAUX.

(Rapport du consul de Suisse, M. Adolphe Jaggi, sur l'année 1905.)

II (fin).

**Exportation.** L'exportation se présente mieux que les années précédentes. Le total des quintaux métriques exportés est de 8,251,328 contre 6,887,177 en 1904 et de 7,992,901 en 1903. La plus-value se porte notamment sur les vins, les fruits, les peaux, cuirs, cristaux, produits chimiques, résines brutes, laines, riz, pommes de terre et légumes. Sur les fruits de table l'augmentation est presque du double sur 1904 soit de 229,574 quintaux métriques, le total est de 405,049, dont la plus grosse part pour l'Angleterre.

Plusieurs usines de produits chimiques installées dans le voisinage de Bordeaux, produisant des crèmes de tartres, les divers acides, sulfates de cuivre, etc. ont augmenté sensiblement leur production.

**Transports, chemins de fer et canaux.** Il y a enfin une certaine amélioration dans les moyens de transport par la ligne du Centre entre Bordeaux-Lyon-Genève. Les deux grandes compagnies intéressées ont enfin fait droit aux nombreuses réclamations du public et des Chambres de commerce, le total du trajet est diminué de deux heures et demie, mais il dure encore trop, soit 19 heures de Bordeaux à Genève.

Maintenant que la ligne du Simplon est en exploitation, cette ligne du Centre verra affluer des marchandises venant du Sud-Ouest de la France et des différents ports de la Côte. Il est plus que jamais indiqué que les lignes ferrées intéressées soient à la hauteur de la tâche, si elles veulent attirer le flot des marchandises.

Le canal Loire-Garonne est encore à réaliser, il pourrait bien cette fois recevoir une nouvelle poussée vers l'accomplissement de cette œuvre en vue du trafic vers l'Est. Le Pont à transbordeur dans la rade de Bordeaux semble en bonne voie de réalisation, la question financière est seule encore à l'étude.

Le trafic des gares de Bordeaux montre une sensible augmentation sur l'année 1904.

On a reçu en 1905 1,870,584 tonnes contre 1,729,417 tonnes en 1904, 141,167 en plus pour 1905 et expédié 1,570,436 tonnes contre 1,506,928 tonnes en 1904, 63,208 en plus pour 1905.

Ces augmentations aux arrivages portent principalement sur des houilles reçus par la Compagnie du Midi en plus de 30,000 tonnes, puis sur le trafic des Vins du Midi, sur le talc des Pyrénées, les morues vertes venant de la Bretagne et de la Normandie, en outre des prunes sèches, du papier, paille et porcelaines. Aux expéditions la grosse part est due aux charbons venus du réseau d'Orléans expédiés par une fabrique faisant les agglomérés de houille dans les environs de Bordeaux.

**Colonies.** La Compagnie générale transatlantique a dû cesser une de ses lignes allant de Marseille à Panama et Antilles, mais par contre elle a organisé un nouveau service mensuel du Havre à New-York, et nos marchandises d'ici pour les États-Unis profitent de cette voie à des frets très acceptables jusque sur la Côte Ouest des États-Unis-San-Francisco en corrélation avec la Compagnie American-Express. Elle a aussi d'ici établi un service mensuel pour le Mexique et le Centre d'Amérique en concurrence avec la Hamburg-Amerika ligne touchant au Havre. La compagnie Péninsulaire dont la tête de ligne est au Havre, fait escale ici pour aller se compléter à Marseille.

La navigation avec la Côte ouest de l'Afrique est assez active tant par les départs des Steamers de la Compagnie des Messageries maritimes que des Sociétés particulières.

**Commerce.** Durant la période de 1905 la situation financière de notre marché s'est écoulée normalement, le taux de la banque est resté régulier, celui des avances sur titres et valeurs déposés a été de 3¼ à 3½.

Ainsi que je l'avais fait pressentir dans mon dernier rapport, la situation de l'article *Caoutchouc* a subi une nouvelle recrudescence dans l'importation. Nous avons reçu en effet 1,330,480 kg contre 1,482,703 kg, soit un plus de 147,777 kg qui repose surtout sur les qualités du Soudan et celles de Conakry (Sénégal) sont également en progression les envois de Gambie, ou Casamance du Congo français et du Centre Amérique.

Le marché de Bordeaux prend de plus en plus de l'importance, on s'applique dans les colonies françaises à suivre les instructions données par le gouverneur général de l'Afrique occidentale à ce que l'indigène veille mieux à la bonne préparation du caoutchouc.

Voici quelques cours pratiqués durant l'exercice 1905:

Twists Soudan de fr. 9 à 10.30, Niggers Soudan de fr. 9.50 à fr. 11.35, Gambie sup. de fr. 7 à fr. 8.70, Gambie ord. de fr. 5.20 à fr. 6.60, Lahou Cakes de fr. 7.70 à fr. 8.55, Lahou Twists de fr. 8.50 à fr. 10.10.

Il est à remarquer que les cours de 1905 ont été en augmentation constante sur ceux de 1904.

Nous recevons en outre des caoutchoucs du Tonkin, Madagascar, Centro Amérique, Java, Sumatra, Nouvelle Calédonie et Mexique. Sans vouloir compléter sur mon rapport de 1905, je dirai que les importations dans les premiers six mois ont déjà atteint plus de 1,000,000 kg; nous dépasserons donc de beaucoup les chiffres de 1905.

Les mêmes importateurs reçoivent aussi des ivoires, soit du Soudan ou de la Côte d'Ivoire. Le total reçu en 1905, a été de 16,000 kg environ, ce qui au prix moyen de fr. 20 par kg, représente le chiffre de fr. 320,000.

Les gommés arabiques venant aussi du Sénégal, montrent le joli chiffre de 1,400,000 kg; les cours varient entre fr. 52—57 les %, soit, au cours moyen de fr. 52, la somme de fr. 7,280,000.

Les brais et essence de térébenthine ont donné lieu à de grandes transactions. On a exporté de ce produit du pays en brais et colophane pour plus de 16,000,000 de kg et d'huile térébenthine pour près de 3,500,000 kg.

**Importations.** Au moment de dresser mon rapport je n'ai pu obtenir les chiffres pour 1905, mais je vais, à titre d'indication, faire suivre quelques-uns de 1904. Il est entré par notre port en bois communs pour fr. 21,989,000 de provenance de Suède, de la Finlande, de Riga, de la mer Blanche et de la Pitchpine d'Amérique. Ce chiffre comprend aussi des bois de chêne pour construction de la futaille venant des pays de l'Adriatique environ 60,000 tonnes. Nous avons aussi importé en sucres bruts pour fr. 2,450,000, des tabacs en feuilles pour fr. 9,502,000, des céréales pour fr. 6,084,000.

**Industrielle Lage in Deutschland.** Die Gestaltung des Arbeitsmarkts im Monat August war, wie das deutsche «Reichsarbeitsblatt» mitteilt, nach allen vorliegenden Berichten im allgemeinen eine günstige und zwar erheblich besser als im gleichen Monat des Vorjahres. Im Kohlenbergbau war die Produktion stark angespannt, die Arbeitsverhältnisse wurden indessen durch Wagenmangel stellenweise in unerwünschter Weise beeinträchtigt. Die besonders günstige Konjunktur in fast allen Zweigen der Metall- und Maschinenindustrie hielt auch im August an, Arbeitskräfte waren sehr gesucht, und die Löhne hatten infolgedessen steigende Tendenz. Eine befriedigende Gestaltung der Arbeitsverhältnisse wiesen, von einzelnen Ausnahmen abgesehen, auch die elektrische Industrie, die Textilindustrie und die chemische Industrie auf. Im übrigen wurde die Gestaltung des Arbeitsmarktes von den bekannten Saisoninflüssen in einer Reihe von Gewerben in massgebender Weise beeinflusst. Im Buchdruckgewerbe ist der August im allgemeinen still, in Anbetracht dessen war die Arbeitslage verhältnismässig befriedigend. In der Konfektion beginnt bereits wieder lebhafter Geschäftstätigkeit, das Baugewerbe wies angespannte Tätigkeit auf. Die Beendigung eines Teils der landwirtschaftlichen Arbeiten sowie der Schluss der Saison in einer Reihe von Kurorten, Bädern usw. führen in der zweiten Hälfte des August regelmässig dem städtischen Arbeitsmarkt zahlreiche Arbeitskräfte wieder zu. Im verlossenen Monat wurden ausserdem durch die Beilegung einer Reihe grösserer Arbeitsstreitigkeiten (Buchbinder, Steindruck und Lithographen) in mehreren Gewerben normale Arbeitsverhältnisse wieder hergestellt.

Die Verkehrseinnahmen aus dem Güterverkehr deutscher Eisenbahnen waren im Monat August 1906 um 10,913,273 M. höher als im Monat August des Vorjahres. Es bedeutet dies gegen das Vorjahr eine Mehreinnahme von 183 M. oder 7,39 % auf den Kilometer.

— Ueber die gegenwärtige Lage des internationalen Geldmarktes wird im deutschen «Oekonomist» folgendes ausgeführt:

Die Lage des internationalen Geldmarktes ist gegenwärtig besonders unübersichtlich, da die Entwicklung der Geldverhältnisse in diesem Herbst in aussergewöhnlich starkem Masse durch den Geldbedarf Amerikas beeinflusst wird. Die Hochkonjunktur auf industriellem Gebiete und an der Börse und dazu die mit der Bewegung der reichen Ernte verbundenen Transaktionen erfordern so bedeutende Mittel, dass Amerika die grössten Anstrengungen macht, den westeuropäischen Kapitalmarkt in möglichst grossem Umfange zur Deckung des Bedarfs heranzuziehen. Dabei stellen in Deutschland selbst Handel und Industrie so bedeutende Anforderungen, dass die disponiblen Mittel mehr und mehr zusammenschmelzen. Die Entwicklung der Geldmarktverhältnisse entspricht fast genau derjenigen gegen Ende 1899, wo die damalige Hochkonjunktur auf ihrem Kulminationspunkte angelangt war. Gegenwärtig präsentiert sich die Lage der Industrie noch immer als äusserst glänzend; sämtliche Werke sind mit Aufträgen bis in das nächste Jahr hinein reichlich versehen, und die steigende Preisbewegung der Produkte macht weitere Fortschritte. Trotzdem muss man aus verschiedenen Momenten den Eindruck gewinnen, dass der Höhepunkt so ziemlich erreicht ist.

— Warenpreise. Am Hamburger Warenmarkt haben sich die starken Preisbewegungen fortgesetzt. Metalle, besonders Kupfer, Blei und Zink,



haben, gestützt auf die starke industrielle Lage, eine neue Haussebewegung begonnen. Zucker hat dagegen auf den Waffenstillstand in Kuba einen rapiden Rückgang erfahren.

**Ausländische Banken. — Banques étrangères.**

Banque nationale de Belgique.		Circulat. de billets	
13 sept.	20 sept.	13 sept.	20 sept.
Encaisse métall.	127,022,259	129,968,910	682,334,830
Portefeuille	586,143,201	590,67,110	Comptes-courants 91,797,759
			96,230,135

**Banque d'Angleterre.**

13 sept.		20 sept.	
£	£	£	£
Encaisse métall.	21,761,561	24,784,281	Billets émis . . .
Réserve de billets	23,351,295	23,382,155	Dépôts publics . .
Effets et avances	29,278,146	29,630,391	Dépôts particuliers
Valeurs publiques	15,958,452	15,958,452	42,477,145
			40,837,572

Annoncen-Pacht:  
Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

**Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.**

Régie des annonces:  
Rodolphe Mosse, Zurich, Bern, etc.

**A.-G. Fabriken Landquart in Landquart**

**EINLADUNG**

**ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Montag, den 13. Oktober 1906, vormittags 11 Uhr  
im Zunfthaus zur „Meise“ in Zürich

**Traktanden:**

- 1) Protokoll der letzten Generalversammlung. (2176-)
- 2) Geschäftsbericht.
- 3) Bericht der Herren Rechnungsrevisoren und Abnahme der Jahresrechnung.
- 4) Beschlussfassung über die vom Verwaltungsrat vorgeschlagene Verfügung des Gewinnes.
- 5) Wahl des Verwaltungsrates.
- 6) Wahl der Rechnungsrevisoren und eines Suppleanten.

Das Inventar, der Bericht der Rechnungsrevisoren und die Rechnung über Gewinn und Verlust liegen von heute an im Bureau in Landquart zur Einsichtnahme auf.

Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz auf unserem Bureau in Landquart bezogen werden.

Der Verwaltungsrat.

**Schweizerische Decken- und Tuchfabriken  
Pfungen-Turbenthal A.-G., in Pfungen**

Die Herren Aktionäre werden hiermit zu einer Donnerstag, 27. September 1906, nachmittags 2 1/2 Uhr, im Casino Winterthur (II. Stock) stattfindenden

**ausserordentlichen Generalversammlung**  
eingeladen.

**Traktanden:**

- 1) Beschlussfassung betreffend Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 1,200,000 auf Fr. 1,500,000. (2064)
- 2) Revision der Statuten.

Die Herren Aktionäre werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass gemäss § 13 der Gesellschaftsstatuten die Generalversammlung nur dann beschlussfähig sein wird, wenn an derselben mindestens 10 Aktionäre anwesend und mindestens die Hälfte der ausgegebenen Aktien vertreten sind. Sie werden daher ersucht, an der Versammlung teilzunehmen oder aber einen andern Aktionär mit der Vertretung ihrer Aktien zu beauftragen.

Stimmkarten sind spätestens 3 Tage vor der Generalversammlung in unserem Domizil zu beziehen unter schriftlicher Angabe der Aktiennummern.

Pfungen, den 5. September 1906.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident: Schmid-Sulzer. Der Direktor: Wagner.

**Banque de Dépôts et de Crédit**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale extraordinaire**

pour le mercredi, 10 octobre 1906, à 4 heures, au local de la chambre de commerce, 2, Boulevard du Théâtre, à Genève. (2180.)

ORDRE DU JOUR: Proposition d'augmentation du capital.

Genève, le 22 septembre 1906.

Le conseil d'administration.

**Basler Kantonalbank**

(Staatsgarantie).

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von

**4% Obligationen unserer Bank**

al pari, auf 3 Jahre fest

auf den Namen oder auf den Inhaber lautend, mit nachheriger gegenseitiger dreimonatlicher Kündigung.

Die Direktion.

**Elektrolytisches Kupfer**

in Drähten, Stangen, Banden, Tafeln, Kabel, Trolleydraht, Façon-Kupfer, Roden

**Kupfer-Röhren**

Grosses Lager in Biel. — Prompte Bedienung. — Fabrikpreise.

**H. Kleinert & Cie. in Biel**

Generalvertreter der Compagnie des Tréfileries du Havre anciens Etablissements Lazare Weiller. [110]

**Appretur- u. Mech. Werkstätten vorm. Aug. Voegelin in Basel**

**Ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre**

Donnerstag, den 4. Oktober 1906, nachmittags 3 Uhr, im Geschäftslokale, Hammerstrasse 56.

**Traktanden:**

- 1) Eventuelle Auflösung der Gesellschaft.
- 2) Beschlussfassung über den Verkauf der Geschäftsliegenschaft und der Appretur. (2197)

Zur Teilnahme an der Generalversammlung sind die Aktien bis spätestens Montag, den 1. Oktober, abends 6 Uhr, bei der Gesellschaftskasse, Hammerstrasse 56 in Basel, gegen Aushändigung der Zutrittskarten zu hinterlegen.

Basel, den 24. September 1906.

Der Verwaltungsrat der Appretur- u. Mech. Werkstätten vorm. Aug. Voegelin.

**Aktiengesellschaft Elektrizitätswerk a. d. Sihl  
in Wädenswil**

**Emission von 1000 neuen Aktien vom 9. Juli 1906**

Unter Bezugnahme auf unsere bezügliche Publikation vom 9. Juli 1906 bringen wir den verehrl. H.H. Subskribenten in gefl. Erinnerung, dass die **Einzahlung der I. Hälfte des Nominalbetrages** der neuen Aktien mit **Fr. 250 per Aktie** auf den **30. September 1906** festgesetzt ist. **Für verspätete Zahlungen müssen 6% Verzugszinsen berechnet werden.**

Die Einzahlungen haben bei der jeweiligen Zeichnungsstelle zu erfolgen

Wädenswil, den 20. September 1906.

Der Verwaltungsrat.

**4 1/4% Hypothekar-Anleihen im I. Range**

des Herrn Albert Doepfner, Eigentümer des Grand Hotel, ci-devant Beau Rivage, in Interlaken **von Fr. 800,000**

Der am 30. September 1906 fällige Jahrescoupon von Fr. 42.50 obgenannter Obligationen wird spesenfrei eingelöst:

- in Basel bei der Basler Handelsbank;
- in Bern bei der Spar- & Leihkasse Bern;
- in „ bei den Herren Grenus & Cie. (2196)

**Dätwyler & Cie., Zürich**

1482.) **Bank- und Effektengeschäft.**

Kauf und Verkauf von Aktien und Obligationen. — Ausführung von Börsenaufträgen im In- und Ausland. — Kapitalanlagen.

**Bureau-Einrichtungen**

**Kaiser & Co., Bern**

Marktgasse 39/43

Spezialgeschäft für Bureau-Einrichtungen



Schreibpulte für Private u. Bureau  
Bureaustühle, Akten- und Briefordnerschränke, Grosse Ausstellungsräume, Bureaumöbel nach besonders Vorschriften werden in bestem amerikaischem Holz, innert wenigen Wochen geliefert. (1947.)

Amerik. Buchführung lehrt gründlich durch Unterrichtsbriefe. Erfolg garantiert. Verl. Sie Gratisprospekt H. Frisch, Buchexperte, Zürich. B 15.

**Achtung (2193)**

Seriöse Firma, welche Reisende hat u. mit einem Kosumartikel Kaufleute besuchen lässt, wurde von einer Fabrik zum Verkauf ihrer Produkte, wie z. B. Schocolat, Biscuit, Konserven, Konfitüren, etc. Offerten annehmen. Gef. ausführliche Offerten unter H. 5463 N an Haasenstein & Vogler, Neuenburg.

**Vertreter**

für die Schweiz gesucht von einer Exportfirma in Fruchten, Blumen und Gemüsen. Angebote mit Angabe der Referenzen an Stuckens-Gesellschaft, 17, rue de Houblon, Brüssel.

**Clichés**

Holzschneide Autos, Stich 3 Farben Galvano

Ari. Institut Orell Füssli

Bärengrasse 6 ZÜRICH Telefon 223

Rudolf Mosse, Zürich-Bern  
Annoncen-Expedition.